



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 3. 315

Liasse n° 12. Nombre de liasses 1. in complet

N° du Monastère <u>BOU H. 03</u>		Nom du Monastère <u>Ind. kor</u>	
Provenance			
Type du document			
☒ Satra	☐ Vien	☐ Kraing	
☒ Écriture Mül	☐ Écriture Chrieng	☐ Mül Chrieng	
Identification			
Titre <u>Kand Chakhsat</u>			
Date E. B.		Date A. D.	
Catégorie			
☐ I. 1 Codes de conduite	☐ I. 2 Proverbes	☐ I. 3 Contes religieux	
☐ II. 1 Romans classiques	☐ II. 2 Contes moraux		
III. Textes Religieux			
☐ III. 1 Philosophie	☐ III. 2 Sūtra	☐ III. 3 Vinaya (Discipline)	
☐ III. 4 Abhidharma	☒ III. 5 Jātaka	☐ III. 6 Anisang	
IV. Histoire			
☐ IV. 1 Biographies	☐ IV. 2 Textes historiques		
V. Textes Traditionnels			
☐ V. 1 Récits Traditionnels	☐ V. 2 Codes anciens	☐ V. 3 Textes de Méditations	
VI. Manuels Traditionnels			
☐ VI. 1 Astronomie	☐ VI. 2 Médication	☐ VI. 3 Yantra	
☐ VI. 4 Magie	☐ VI. 5 Construction des maisons	☐ VI. 6	
☐ VII. Pālī	☐ VIII. Autre		
Description			
Dimension en cm. <u>58.8 x 5.5</u>		Nbre. d'oles <u>11</u> Pagination <u>1-10</u>	
État de conservation			
☒ Bon état	☐ État médiocre	☐ Nettoyage	
☒ Nouveau cordon	☐ Nouveau ais	☐ Huilage	
Classification et références photographiques			
Type de film <u>Technical pan</u>	N° du film <u>172</u>	Nombre de vues <u>200</u>	
Date prise de vue <u>10.02.96</u>	Exposition <u>25</u>		
Observations			



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 3. 315

Liasse n° 12. Nombre de liasses 1. in complet

N° du Monastère <u>BOU H. 03</u>		Nom du Monastère <u>Ind. kor</u>	
Provenance			
Type du document			
☒ Satra	☐ Vien	☐ Kraing	
☒ Écriture Mül	☐ Écriture Chrieng	☐ Mül Chrieng	
Identification			
Titre <u>Kand Chakhsat</u>			
Date E. B.		Date A. D.	
Catégorie			
☐ I. 1 Codes de conduite	☐ I. 2 Proverbes	☐ I. 3 Contes religieux	
☐ II. 1 Romans classiques	☐ II. 2 Contes moraux		
III. Textes Religieux			
☐ III. 1 Philosophie	☐ III. 2 Sūtra	☐ III. 3 Vinaya (Discipline)	
☐ III. 4 Abhidharma	☒ III. 5 Jātaka	☐ III. 6 Anisang	
IV. Histoire			
☐ IV. 1 Biographies	☐ IV. 2 Textes historiques		
V. Textes Traditionnels			
☐ V. 1 Récits Traditionnels	☐ V. 2 Codes anciens	☐ V. 3 Textes de Méditations	
VI. Manuels Traditionnels			
☐ VI. 1 Astronomie	☐ VI. 2 Médication	☐ VI. 3 Yantra	
☐ VI. 4 Magie	☐ VI. 5 Construction des maisons	☐ VI. 6	
☐ VII. Pālī	☐ VIII. Autre		
Description			
Dimension en cm. <u>58.8 x 5.5</u>		Nbre. d'oles <u>11</u> Pagination <u>1-10</u>	
État de conservation			
☒ Bon état	☐ État médiocre	☐ Nettoyage	
☒ Nouveau cordon	☐ Nouveau ais	☐ Huilage	
Classification et références photographiques			
Type de film <u>Technical pan</u>	N° du film <u>172</u>	Nombre de vues <u>200</u>	
Date prise de vue <u>10.02.96</u>	Exposition <u>25</u>		
Observations			

FEHL
3

4/1

ജൂൺ ൧൭

ശാസ്ത്രസമുദായം

[illegible]

2

[illegible][illegible]

[illegible]

100

[illegible]

[illegible]

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

၁၀၂၇ နှစ်တွင် ပြည်သူ့အသံပြောကြားရေးကော်မရှင်းမှ အထွေထွေအချက်အလက်များကို
 ရရှိခဲ့ပြီး၊ ထိုအချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ လူမှုစီးပွားဘဏ္ဍာ
 ကို တည်ဆောက်ရာတွင် အထူးအရေးပါသည်။
 ၁၀၂၈ နှစ်တွင် ပြည်သူ့အသံပြောကြားရေးကော်မရှင်းမှ အထွေထွေအချက်အလက်များကို
 ရရှိခဲ့ပြီး၊ ထိုအချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ လူမှုစီးပွားဘဏ္ဍာ
 ကို တည်ဆောက်ရာတွင် အထူးအရေးပါသည်။

[illegible]

[illegible]

1917-1918

[illegible]

[illegible]

అంబాబ్రహ్మణ్యం గ్రంథాంతరముననుబట్టి

၁၆၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၅ ရက်နေ့

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]

[Faint handwritten text]

ಪ್ರತಿಭಾವಾನ್ವಿತರಾದವರನ್ನು ಕೂಡಿಸಿ

၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့

[illegible]

॥ अथ भगवत्पदं ॥

[illegible]

၂။ အဓိကအားဖြင့် အလုပ်အကိုင်များကို လုပ်ကိုင်ရာတွင် အသုံးပြုသော အချက်အလက်များကို အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]

ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် အလှူဒါနကို လုပ်ငန်းတစ်ခုအဖြစ် အမြဲတမ်း လုပ်ဆောင်ကြသည်။
 သို့သော်လည်း အလှူဒါနကို လုပ်ငန်းတစ်ခုအဖြစ် အမြဲတမ်း လုပ်ဆောင်ကြသည်။
 သို့သော်လည်း အလှူဒါနကို လုပ်ငန်းတစ်ခုအဖြစ် အမြဲတမ်း လုပ်ဆောင်ကြသည်။
 သို့သော်လည်း အလှူဒါနကို လုပ်ငန်းတစ်ခုအဖြစ် အမြဲတမ်း လုပ်ဆောင်ကြသည်။
 သို့သော်လည်း အလှူဒါနကို လုပ်ငန်းတစ်ခုအဖြစ် အမြဲတမ်း လုပ်ဆောင်ကြသည်။

20

90

Handwritten text in Devanagari script, likely a list or account, spanning multiple lines across the page.